

*Primo e secondo imperfetto del congiuntivo :*

49

1 Io viverei più felice , s' io fossi più 2 laborioso. — Tu saresti più 3 prudente , se fossi più 4 attento 5 sovra i tuoi 6 falli. — Sarebbe più 7 amato 8 da' suoi 9 conoscenti , se fosse con loro più 10 amichevole. — Non saremmo mai 11 scontenti 12 del nostro stato , se ci fossero 14 più ben 15 noti i veri 15 piaceri della vita. — Sarebbero più ricchi, se fossero più 16 economi. — 17 Per quanto fossero 18 industriosi 19 i Greci e 20 i Romani , 21 non hanno 22 però 27 inventato 23 nè 24 la stampa , 25 nè 26 l'arte d' incidere. — Gli 28 Egizj credevano , che 29 certe 30 piante e certi 31 animali fossero 32 divinità.

1 Ich würde leben (leben in fine) 2 arbeitsam 3 flug 4 aufmerksam 5 auf (accusat.) 6 der Fehler 7 beliebt 8 bey col dat. 9 der Bekannte 10 freundschaftlich 11 unzufrieden 12 mit 14 besser 15 die Freude 15 bekannt 16 wirthschaftlich 17 so — auch 19 der Grieche 20 der Römer 18 kunstreich 21 so haben sie 22 doch 23 weder 24 das Drucken 25 noch 26 das Stehen 27 erfunden 28 der Egyptier 29 gewisse 30 die Pflanze 31 das Thier 32 die Gottheit.

*Passato e piucchè passato del congiuntivo.*

50

1 Spero , ch'egli sia stato 2 da lei , e le abbia 3 detto , 4 quant' io gli ho 5 imposto. — 6 Temo , ch'egli sia stato 7 poco riconoscente 8 verso di lui. — 9 Non è 10 probabile , che 11 il caso occorso sia stato 12 così , 13 com'egli ha detto. — E da 14 supporre , che sieno stati 15 innocenti in quest' 16 affare. — Egli non sarebbe stato così 17 infermo , s'egli fosse stato più 18 temperante. Non sarebbero stati sempre così felici in ogni 19 battaglia , se non fossero stati sempre 20 valorosi

1 Ich hoffe 2 bey (col dat.) 3 gesagt 4 was 5 aufgetragen 6 ich fürchte 7 wenig 8 gegen (accusat.) 9 es ist nicht 10 wahrscheinlich 11 der Vorfall 12 so (dopo stato) 13 wie 14 es ist zu vermuthen 15 unschuldig (dopo affari) 16 die Sache 17 krank 18 mäßig 19 die Schlacht 20 tapfer.